What Eye Movements Reveal about Deaf Readers

Nathalie N. Bélanger and Keith Rayner
Department of Psychology, University of California, San Diego

Abstract

Levels of illiteracy in the deaf populations around the world have been extremely high for decades and much higher than the illiteracy levels found in the general population. Research has mostly focused on deaf readers’ difficulties rather than on their strengths, which can then inform reading education. Deaf readers are a unique population. They process language and the world surrounding them mostly via the visual channel and this greatly affects how they read or might learn to read. The study of eye movements in reading provides highly sophisticated information about how words and sentences are processed and our research with deaf readers reveals the importance of their uniqueness.

Keywords
Deaf readers; eye movements; reading skill; perceptual span; word processing

Eye movements in reading

The study of eye movements has provided crucial information about visual, attentional, word-level and sentence processing during reading, and importantly, has documented the interplay between cognitive and oculomotor control during written language processing (Rayner, 1998, 2009). Readers move their eyes with a series of alternating fixations (where the visual information from the text is obtained) and saccades (rapid movements where visual information uptake is suppressed because of the extreme speed at which the eyes move; Matin, 1974). Fixations last on average 200–250 ms, and saccades are brief (20–40 ms).
ms) and generally span 7–9 letter spaces. Readers do not fixate all words and skip about 30% of the words in a text (mainly short and frequent words) and though most saccades travel in the direction of reading (left to right for English), 10–15% of saccades are regressions back to revisit text that was previously read. The time spent fixating a word is highly variable among readers, but is largely determined by lexical factors (Rayner, 1998, 2009) such as how frequent a word is (year is read faster than cyst), word length (year is read faster than university, and university might require a second fixation, a refixation), and word predictability (The cowboy rode his _____ [horse] v. The child found his _____ [horse], where horse is read faster in the first sentence than in the second). Text difficulty and reading skill also influence fixation durations. Skilled readers have shorter fixations overall than less-skilled readers (Bélanger, Slattery, Mayberry & Rayner, 2012b; Rayner 1986), and because eye movement measures are very sensitive to reading-level, fixation durations can also distinguish between average college-level readers and skilled college-level readers (Ashby, Rayner & Clifton, 2005). Finally, reading skill also affects other eye movement measures and less-skilled readers (even college-level readers), or beginning readers, make fewer skips, shorter saccades, more fixations within a sentence, more regressions back in the text, and more within-word refixations (Blythe, 2014).

Notably, the study of eye movements during reading (as opposed to the study of single-word processing) takes into account a very important property of the visual system. Indeed, the visual field is divided into three regions around the center of fixation: the foveal region corresponds to the central 2° around the center of fixation, the parafovea corresponds to the next 5°, and beyond that is the periphery. Visual acuity decreases dramatically and gradually from the fixation point and the eyes move so that words are centered on the fovea where acuity is the sharpest. Interestingly, research has shown that during reading, not only do readers process words that are in the fovea, but they also begin to process words before they are fixated while they are in the parafovea (see below).

**Specificity of the Deaf Population**

Deaf readers are an interesting population to examine for many reasons. They differ from hearing readers in that they do not have auditory access to any of the languages they know and they process language via different sensory channels. Indeed, deaf individuals perceive languages visually. The most easily and naturally accessible languages for deaf individuals are signed languages, which are perceived visually, but the languages of surrounding hearing individuals (spoken languages) are also perceived visually by reading people’s lips (mostly, though depending on the degree of hearing loss, some language-based sounds may also be perceived). Crucially, for written language processing, hearing readers of alphabetical languages rely heavily on the association of sounds (phonemes) to letters (graphemes) when learning to read (Ehri, 1991; Frith, 1985; Gough & Hillinger, 1980), and skilled written language comprehension is achieved via understanding the underlying principle that words are connections between graphemes, phonemes, and meaning (Rayner, Foorman, Perfetti, Pesetsky, & Seidenberg, 2001). Deaf readers generally have little or no access to the sounds of the language they read and, at a young age, they also often have less than optimal knowledge of the actual language (vocabulary, syntax) they are learning to read (Goldin-Meadow & Mayberry, 2001).
In light of finding solutions to the rampant illiteracy levels in the deaf population, much focus has been placed on the first of these two facts (little or no access to sounds) as the source of deaf readers’ difficulties in becoming skilled readers because of (1) the great importance phonological codes have in the learning process for hearing children, and (2) the notion that skilled reading is highly dependent on the capacity to grasp the sound structures of a language and its relationship to orthography and meaning. Yet, a recent meta-analysis found that in the deaf population phonological decoding/awareness accounts for less variance in reading proficiency (11%) than does general language ability in spoken or signed languages (35%; Mayberry et al., 2011), and evidence is accumulating for a high correlation between sign language skills and reading skills (in this case overall reading comprehension; Chamberlain & Mayberry, 2008).

Finally, there is evidence that as a consequence of using vision to monitor the environment, deaf individuals experience changes in the distribution of visual attention, and that they have enhanced attention allocation to the periphery relative to hearing individuals in low-level visual perception tasks (Bavelier, Dye & Hauser, 2006; Proksch & Bavelier, 2002).

Because of these fundamental differences in language and visual processing, deaf readers face the tasks of reading and learning to read from different grounds than hearing readers do. Discovering these differences can provide insight not only on reading and reading education in the deaf population (where new solutions are needed), but also on the universal architecture of reading. Indeed, it seems that written language processing is not only modulated by the orthographic nature of a language (alphabetic vs. logographic languages, for example), but also by the “unavailability” of certain perceptual channels (e.g.: deaf or blind readers). Furthermore, as argued by Blythe (2014, p. 201) “to fully understand how children progress to skilled adult reading, it is necessary to consider changes in both cognitive processing and eye movement behavior”. Thus eye movement research is crucial in the understanding of skilled reading in the deaf population for a better grasp of how young deaf children learn to read.

**Eye Movements of Deaf Readers**

Historically, research on the reading processes of deaf children and adults has focused on their difficulties rather than on their strengths. Few studies have specifically targeted skilled deaf readers and provided standardized measures of their reading levels (though see Bélanger et al., 2012a; Bélanger & Rayner, 2013a; Bélanger, Mayberry & Rayner, 2013b; Chamberlain & Mayberry, 2008; Emmorey et al., 2013; Hirshorn et al., 2014), but rather deaf readers of all reading levels were often presented as a single group.

We used eye movements during reading to gain more information into the attentional, visual, word-level, and sentence level processes of skilled deaf readers. As mentioned earlier, eye movements in reading are mostly modulated by the properties of the text and deaf readers do not differ from hearing readers on all aspects of the reading process or eye movement characteristics. Indeed, just like hearing readers, deaf readers’ fixation durations are modulated by reading level, word frequency and word predictability. Additionally, less-skilled deaf readers, like less-skilled hearing readers, rely more on context to aid word
processing (Bélanger & Rayner, 2013a). Crucially, however, we find that deafness itself influences certain eye movement patterns.

**Visual Attention and the Perceptual Span**

The *perceptual span* is the region of effective vision around the fixation point where visual information is used to guide the eyes through the text. For readers of alphabetic writing systems, this region extends 3–4 letter spaces to the left of fixation and 14–15 letter spaces to the right of fixation (McConkie & Rayner, 1975; Rayner & Bertera, 1979). The size of the span varies as a function of reading level (they are positively correlated; Rayner, 1986), and of the degree of processing difficulty of the currently fixated word (Henderson & Ferreira, 1990). Importantly, the size of the span is not simply a function of decreased visual acuity in the parafovea, but is also under cognitive and attentional control (Miellet, O’Donnell, & Sereno, 2009).

Research using tasks tapping low-level visual attentional processing suggests, as mentioned earlier, that deaf individuals have enhanced attention to the periphery relative to hearing individuals. We examined whether this processing enhancement in the visual periphery in severely to profoundly deaf individuals would also be present during reading, a cognitively complex task, by using the moving window paradigm (Bélanger et al., 2012b; see Figure 1a). Participants’ reading speed with different window sizes was measured (in words per minute – WPM), with 6, 10, 14 and 18 letter spaces available to the right of fixation, and compared to a “no-window”, control condition.

We found that adult severely to profoundly deaf readers have a wider perceptual span than adult hearing readers matched on reading level. Two groups of deaf readers were tested: skilled and less-skilled readers. Skilled deaf readers had a wider perceptual span (up to 18 letter spaces to the right of fixation; Figure 1b) than skilled hearing readers matched on reading level did (14 letter spaces to the right of fixation). The span of less-skilled deaf readers was as wide as that of hearing readers. This suggests that reading skill is not solely driving the size of the perceptual span in deaf readers, but that it may be generally wider than expected due to the added influence of a differential spread of attention across the visual field specific to deafness. Indeed, because the less-skilled deaf readers did read five grade-levels below the skilled hearing readers, one would have expected their perceptual span to be (much) smaller than that of skilled hearing readers if its size was only a function of reading level.

**Parafoveal processing of words**

It has been shown that before a word is fixated, both orthographic and phonological information are activated while the word is still in parafoveal vision. This information then speeds the processing of the word when it is subsequently fixated (Pollatsek, Lesch, Morris & Rayner, 1992; Schotter, Angele, & Rayner, 2012). Though historically there was no evidence of parafoveal semantic information processing for readers of English, recent evidence suggests that semantic information is processed under certain conditions (Hohenstein & Kliegl, 2014, Schotter, 2013; Rayner & Schotter, 2014; Yan, Pan, Bélanger, & Shu, 2014).
Hearing children learn to read by associating orthographic representations (letters and letter patterns making up words) to phonological representations (sounds and sound patterns). They have lifelong access to spoken language in their environment and have built a large vocabulary of words they know and have heard. They have built-in phonological representations to which they can associate letter patterns. Phonological codes are a powerful intermediate between written and spoken languages and remain useful during skilled reading. Because of the importance of phonological codes in reading acquisition and skilled reading in hearing individuals, much research on deaf readers focused on whether they do activate phonological codes and whether this may be the sole source of their difficulties (Paul, Wang, Trezek & Luckner, 2009). However, results are mostly inconclusive. Indeed, some studies suggest that deaf readers do not use phonological codes during word processing (Bélanger, Baum & Mayberry, 2012a; Waters & Doehring, 1990), while others suggest that they do (Kelly, 2003; Transler, Gombert, & Leybaert, 2001). Importantly, few studies on deaf readers have controlled for the reading level of their participants (Mayberry et al., 2011). Also, because deaf individuals mainly process language via the visual channel, it is possible that their reliance on phonological codes is not as central to the reading process as it is for hearing individuals, even in alphabetical languages, and that reading is qualitatively different in deaf readers. It is thus essential to dissociate the effects of phonological coding from orthographic coding. Because both types of information are highly interrelated, this can result in important confounds in the case of deaf readers. Overall, the results are still unconvincing, as stated earlier, but our recent work suggests that deaf readers, skilled or less-skilled do not activate phonological codes during word processing (Bélanger et al., 2012a, 2013b) across two different orthographies (French and English). Bélanger et al. (2013b) used the gaze-contingent boundary paradigm (see Figure 2a) to investigate the use of orthographic and phonological codes in parafoveal vision by deaf readers. Prior work using masked priming with a lexical decision task showed a clear dissociation between the effects of orthography and phonology in readers of French (Bélanger et al., 2012b) and though hearing readers activated both codes, deaf readers only activated orthographic codes and showed no effects at all of phonological processing. Because of the inconclusive results on the use of phonological codes by deaf readers in the literature, Bélanger et al. (2013b) attempted to replicate these results with deaf readers of English, using eye movements, to determine whether orthographic and phonological codes are activated independently in parafoveal vision. Preview words were presented in the parafovea (see Figure 2b for the four different conditions) and targets replaced them after the boundary was crossed (Figure 2a). The preview either was identical to the target (condition #1, weak-weak), was a homophone of the target (condition #2: week-weak), or was orthographically related to the target (condition #3: wear-weak). When comparing condition #1 and #2 (see Figure 2b), the shared phonemes between prime and targets in both condition was held constant (100% in each condition), but the amount of orthographic overlap (letters) was varied (100% and 75%, respectively), thus the comparison in fixation times on the targets between these two conditions reflected the unique contribution of orthography over and above the activation of phonological codes. The same logic applied for the comparison of conditions #2 and #3, where the amount or orthographic overlap was held constant (75%) and the amount of phonological overlap was varied (100% and 57%, respectively), allowing for the unique influence of phonological codes to be determined.
Bélanger et al.’s (2013) results replicated Bélanger et al.’s results (2012b, using similar conditions in a masked priming lexical decision task), and hearing readers, as expected, showed early activation of both orthographic and phonological codes in parafoveal vision, but deaf readers, again, showed only effects of orthographic information, and no effects of phonological information, regardless of their reading level (skilled or less-skilled).

**Word processing efficiency**

Finally, eye movements during reading reveal ongoing, fine-grained, online processes for written word comprehension in context (relative to single-word tasks). Across experiments, eye movements of deaf readers have revealed a unique pattern during sentence reading. Indeed, when skilled deaf readers read connected text, they regressed back in the text (reread) less often than did skilled hearing readers, but they also skipped over words more often, and refixedated words less often than did skilled hearing readers. Because deaf readers (skilled and less-skilled) appear to by-pass phonological codes (at least in our own very carefully controlled experiments where we dissociated the effects of orthography and phonology) and because of these unique eye movement patterns, we propose the “word processing efficiency” hypothesis, namely that skilled deaf readers are “more efficient” than hearing readers at processing words within a single fixation. We interpret these results as showing that deaf readers have tighter connections between orthography and semantics, but also that they are extremely attuned to the visual-orthographic make-up of words and quickly detect precise word-form, either within a single fixation (as shown by the reduced number of refixations), or even while words are still in the parafovea (as shown by the larger proportion of skipping). Interestingly, less-skilled deaf readers did not differ from skilled hearing readers on these measures (skipping, refixations, rereading), though their reading level was much lower (6th grade vs. 11th grade-level), suggesting that they were also very efficient at processing words. In the experimental task, less-skilled deaf readers scored as high as the skilled hearing readers on comprehension questions (≈ 90% for both groups), thus their eye movements were an accurate reflection of their comprehending the text. As mentioned earlier, eye movement measures are extremely sensitive to small reading-level variations within college students, thus less-skilled deaf readers, having a mean reading-level equivalent to the last year of primary school, should have had a much lower skipping rate and a much higher refixation rate than the skilled hearing readers. This was not the case. The effects of efficiency appeared mostly in less-skilled deaf readers’ skipping and refixation behavior, suggesting that they can quickly detect precise word-form. However, their fixation durations were much longer (than that of skilled hearing and skilled deaf readers), suggesting possibly a weaker semantic network and weaker, or slower, orthography-to-semantic connections overall.

Strikingly, this unique pattern of eye movements (word processing efficiency) is visible very early on in young deaf readers (Bélanger, Schotter & Rayner, 2014). While reading sentences, young deaf readers aged 8–12 years read significantly faster (more words per minute) than did young hearing readers matched on age and reading-level. Young deaf readers also made significantly fewer fixations per sentence, indicating that they can process more visual information per fixation. Crucially, with equal comprehension levels in the reading task, young deaf readers made significantly fewer regressions back in the text.
relative to their hearing peers, indicating that despite reading fast and making fewer fixations per sentence, they also did not need to reread as often to consolidate comprehension. If such eye movement patterns are due, as we suggest above, to a tighter connection between orthography and semantics (see also Yan et al., 2014 for a similar hypothesis with Chinese deaf readers, or Hirshorn et al., 2014 for neural basis of written language processing), then the fact that young deaf readers show this pattern extremely early would need to be taken into consideration in educational practices.

**Summary**

The results from online reading and eye movement behavior suggest a high impact of visual modality and deafness on the reading act, which should be investigated further. These results suggest that just as different orthographies place different emphases on which codes have more weight at certain times during the word recognition process, deafness shifts the emphasis on which codes can be used more effectively in the recognition process. More importantly, these results raise more questions about how skilled comprehension is attained by deaf individuals. In other words, is skilled reading for deaf individuals necessarily going through the same processing stages as for skilled hearing readers? Ultimately, if skilled reading in the deaf population differs on several aspects from skilled reading in the hearing population, is there a need to rethink reading education for young deaf readers (since what is known about reading education emanates from young hearing readers and skilled hearing readers)? Indeed, in a context where reading education for deaf children is still based on phonology-centric models developed for hearing readers, it is essential to consider and further test the possibility of direct and stronger orthography-to-semantic connections in deaf readers (as suggested here by the results of our eye movements research; see also Hirshorn et al., 2014). This would be strong support for a greater focus on consolidating form-meaning connections (via American Sign Language, for example) as the norm in deaf education, and not as the exception.

**Acknowledgments**

This research was supported by a NSF Science of Learning Center Program under cooperative agreement number SBE 1041725, an NIH grant HD26765 and an ARRA supplement to that grant to KR, and by a Postdoctoral Fellowship (FQRC 125964) and an NIDCD Grant (R03DC011352) to NNB. We thank the participants, along with Jesse “Rupert” Dubler, Bethany Hooten, Michelle Lee, Julian Zlatarev, Matt Abbott, and Patrick Plummer for help with data collection. We thank Makisha Lawrence, Natasha Kordus and Michele Berke from the California Schools for the Deaf for their invaluable help in recruiting young deaf readers. Finally, we thank Rachel I. Mayberry and four anonymous reviewers for their constructive comments on earlier versions of this paper.

**References**


Bélanger, NN.; Schotter, E.; Rayner, K. Young Deaf Readers’ Word Processing Efficiency. 55th Meeting of the Psychonomic Society; Long Beach. Nov. 2014


Figure 1.

a) Example of a moving window on three consecutive fixations. The asterisks represent the position of the eye. In this example, the window is asymmetrical and shows 4 letter spaces (including the space between words) to the left and 10 letter spaces to the right of fixation.

b) Reading rate (words per minute) as a function of window size (WS) for the skilled hearing readers (SKH), skilled deaf readers (SKD) and less-skilled deaf readers (LSKD).
Figure 2.

a) An example of the trajectory of the eyes and the related events in the gaze-contingent boundary paradigm (Rayner, 1975). b) Percentage of orthographic (letters) and phonological (phonemes) overlap between primes and targets across conditions. The asterisks represent the location of the eye fixations and the dashed lines represent the saccades. The vertical lines indicate the location of an invisible boundary, which is not seen by the participants, but serve as the trigger for the display change. In line a, the word *feeling* (word3) is fixated and the word *week* (word4) begins to be processed in parafoveal vision. During the saccade from word3 (*feeling*) to word4 (*week*), the eyes cross the invisible boundary and trigger a display change so that the preview word *week* (line a) is replaced by the correct target word *weak* (line b). When the eyes land on word4 (*weak*), the preview word (*week*) is already changed for the target word (*weak*). After the target word has been fixated, reading continues normally (line c).